



Stage Line®

LED-LICHTEFFEKTGERÄT
LED LIGHT EFFECT UNIT
JEU DE LUMIÈRE À LEDS
UNITÀ PER EFFETTI LUCE CON LED
“TUBE”



RGBL-100T

Best.-Nr. 38.3760



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONI PER L'USO • GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA

D Bevor Sie einschalten ...

A
CH
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F Avant toute installation ...

B
CH
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil "img Stage Line". Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadap-tée. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 10.

NL Voor u inschakelt ...

B
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van "img Stage Line". Lees deze gebruikers-handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Alleen zo leert u alle functies kennen, vermijdt u foutieve bediening en behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De Nederlandstalige tekst vindt u op pagina 16.

PL Przed uruchomieniem ...

Życzymy zadowolenia z nowego produktu "img Stage Line". Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytko-wania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 22.

S Innan du slår på enheten ...

Vi önskar dig mycket glädje med din nya "img Stage Line" produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 26.

GB Before switching on ...

We wish you much pleasure with your new "img Stage Line" unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 7.

I Prima di accendere ...

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di "img Stage Line". Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 13.

E Antes de la utilización ...

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato "img Stage Line". Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

La versión española comienza en la página 19.

DK Før du tænder ...

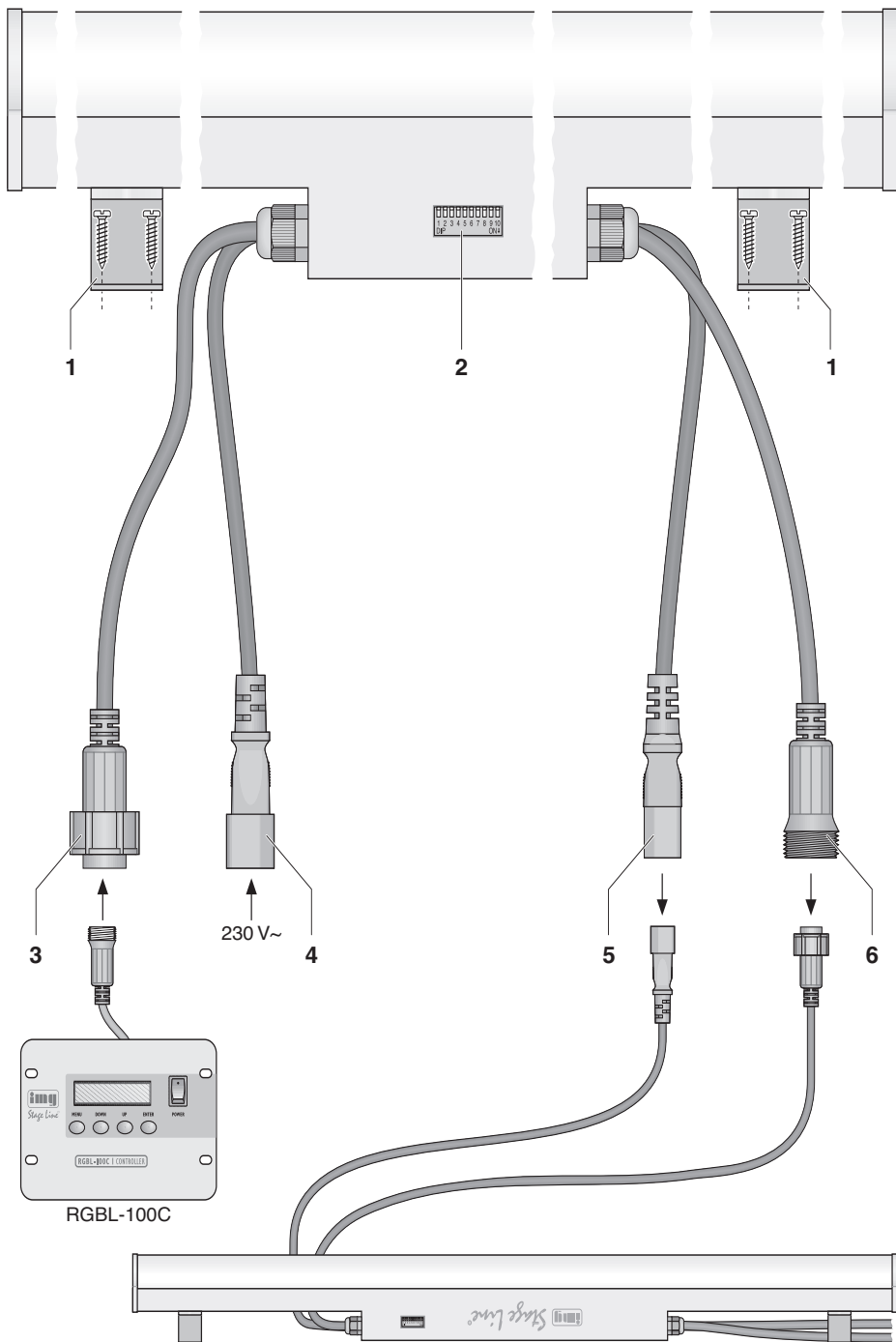
Tillykke med dit nye "img Stage Line" produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 26.

FIN Ennen kytkemistä ...

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden "img Stage Line" laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin välttyt vahingoilta, joita virheellisen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 27.



D Bitte klappen Sie die Seite 3 heraus. Sie sehen dann immer die beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

A

CH

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

- 1 Montagewinkel
- 2 DIP-Schalter zur Wahl der Betriebsart
- 3 Steuereingang zum Anschluss an das Steuergerät RGBL-100C oder den Steuersignalausgang (6) eines anderen RGBL-100T
- 4 Stecker zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über ein Netzkabel mit Kaltgerätekupplung (IEC-60320 C13) oder zum Anschluss an den Durchschleifausgang (5) eines anderen RGBL-100T
- 5 Kupplung für den Netzanschluss eines weiteren RGBL-100T
- 6 Steuersignalausgang für den Anschluss eines weiteren RGBL-100T

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder an der Netzanschlussleitung vorhanden sind,2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Das Lichteffektgerät ist für den Einsatz auf Bühnen, in Diskotheken und Partyräumen oder zu Dekorationszwecken geeignet. Es erzeugt farbige Lichtwechsel aus 144 superhellen LEDs, die in Blau, Rot, Grün und deren Mischfarben leuchten. Dabei sind auch Lauflicht- und Stroboskop-Effekte sowie, über das integrierte Mikrofon, musikgesteuerte Farbwechsel möglich. Besonders eindrucksvoll sind Lauflicht-Effekte, die sich über mehrere aneinandergereihte Geräte fortsetzen.

Für eine komfortablere Steuerung ist das Steuergerät RGBL-100C erhältlich. Mit ihm können die Geräte auch in eine DMX-gesteuerte Lichtenanlage integriert werden.

4 Montage

Das Gerät mit den Schrauben über die Montagewinkel (1) an der Wand oder Decke befestigen.

5 Inbetriebnahme

WARNUNG



Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

Ein Netzkabel mit Kaltgerätekupplung (IEC-60320 C13), z. B. AAC-182/SW von MONACOR, an den Kaltgerätestecker (4) anschließen und den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose (230 V~/50 Hz) stecken. Dadurch ist das Gerät eingeschaltet. Zum Ausschalten des Gerätes den Netzstecker ziehen.

Um einen besseren Bedienkomfort zu erhalten, ist es empfehlenswert, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die sich über einen Lichtschalter ein- und ausschalten lässt.

Vorsicht: Das Lichteffektgerät darf *nicht* über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

5.1 Zusammenschalten mehrerer Geräte

Es lassen sich mehrere RGBL-100T in einer Kette zusammenschalten, um so die Farben synchron zu wechseln, Lauflicht-Effekte über mehrere Geräte zu erzeugen oder über das interne Mikrofon des Hauptgerätes alle weiteren Nebengeräte im gleichen Rhythmus zu steuern.

Zum Weiterleiten der Steuersignale die Kupplung (6) mit dem Stecker (3) des ersten Nebengerätes verbin-

den. Die Kupplung (6) des ersten Nebengerätes mit dem Stecker (3) des zweiten Nebengerätes verbinden usw. Bei Bedarf das separat erhältliche 5-m-Verlängerungskabel RGBL-105EC verwenden.

Für die Weiterleitung der Stromversorgung kann die Kupplung (5) des Hauptgerätes mit dem Stecker (4) des ersten Nebengerätes verbunden werden. Die Kupplung (5) des ersten Nebengerätes mit dem Stecker (4) des zweiten Nebengerätes verbinden usw. Es können für die Stromversorgung maximal 32 Geräte verbunden werden. Die nächsten 32 Geräte müssen dann wieder über ein separates Netzkabel an eine andere Steckdose angeschlossen werden.

5.2 Steuergerät anschließen

Für eine komfortablere Steuerung und für die Einbindung der Geräte in eine DMX-gesteuerte Lichtanlage kann das separat erhältliche Steuergerät RGBL-100C an den Steuersignaleingang (3) des Hauptgerätes angeschlossen werden. Bei Bedarf das Verlängerungskabel RGBL-105EC verwenden.

6 Bedienung

Ist kein Steuergerät angeschlossen, werden alle Einstellungen am Hauptgerät über die DIP-Schalter (2) vorgenommen. Die Schalter der Nebengeräte sind ohne Bedeutung.



6.1 Anzahl der Geräte

Über die DIP-Schalter Nr. 1 und 2 kann die Anzahl der zusammengeschalteten Geräte eingestellt werden.

Schalter		Anzahl der verbundenen Geräte
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

Die Einstellung bestimmt z. B. die Wiederholfrequenz der Lauflicht-Effekte und kann zum Erreichen spezieller Effekte auch abweichend von der tatsächlichen Anzahl der Geräte eingestellt werden.

6.2 Betriebsart

Über die DIP-Schalter Nr. 3 und 4 die Betriebsart wählen.

Schalter		Betriebsart
3	4	
↑OFF	↑OFF	automatischer Programmablauf
↓ON	↑OFF	schallgesteuerte Farbwechsel
↑OFF	↓ON	Schallimpulsanzeige
↓ON	↓ON	Dauerlicht

Die vier Betriebsarten mit ihren Varianten sind im Folgenden aufgeführt.

Die jeweilige Variante mit den DIP-Schaltern Nr. 7–9 auswählen.

6.2.1 Automatischer Programmablauf

Schalter		Betriebsart
3	4	
↑OFF	↑OFF	automatischer Programmablauf

Schalter			Effektvariante
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Farbüberblendungen
↓ON	↑OFF	↑OFF	zufällige Reihenfolge der Varianten
↑OFF	↓ON	↑OFF	Farbwechsel als Lauflicht mit jeweils einer Farbe in eine Richtung
↓ON	↓ON	↑OFF	Farbwechsel als Lauflicht mit jeweils einer Farbe in beide Richtungen
↑OFF	↑OFF	↓ON	mehrfarbiges Lauflicht in eine Richtung
↓ON	↑OFF	↓ON	mehrfarbiges Lauflicht in beide Richtungen
↑OFF	↓ON	↓ON	Stroboskop-Effekt mit wechselnden Farben
↓ON	↓ON	↓ON	Stroboskop-Effekt mit weißem Licht

6.2.2 Schallgesteuerte Farbwechsel

Schalter		Betriebsart
3	4	
↓ON	↑OFF	schallgesteuerte Farbwechsel

Schalter			Effektvariante
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	zufällige Reihenfolge der Varianten
↓ON	↑OFF	↑OFF	zweifarbige Lauflicht in eine Richtung, Farbwechsel schallabhängig
↑OFF	↓ON	↑OFF	Farbwechsel als Lauflicht mit jeweils einer Farbe in eine Richtung
↓ON	↓ON	↑OFF	Farbwechsel als Lauflicht mit jeweils einer Farbe in beide Richtungen
↑OFF	↑OFF	↓ON	mehrfarbiges Lauflicht in eine Richtung
↓ON	↑OFF	↓ON	mehrfarbiges Lauflicht in beide Richtungen
↑OFF	↓ON	↓ON	schallabhängiger, sofortiger Farbwechsel
↓ON	↓ON	↓ON	schallabhängiger, sofortiger Farbwechsel mit Stroboskop-Effekt

6.2.3 Schallimpulsanzeige

Schalter		Betriebsart
3	4	
↑OFF	↓ON	Schallimpulsanzeige

Schalter			Effektvariante
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	zufällige Reihenfolge der Varianten
↓ON	↑OFF	↑OFF	grünes Lauflicht auf rotem Grund
↑OFF	↓ON	↑OFF	weißes Lauflicht auf grünem Grund
↓ON	↓ON	↑OFF	weißes Lauflicht auf blauem Grund
↑OFF	↑OFF	↓ON	blaues Lauflicht auf dunklem Grund
↓ON	↑OFF	↓ON	Balken in Rot Gelb Grün
↑OFF	↓ON	↓ON	Balken mit wechselnden Farben, bei mehreren Geräten unterschiedlich
↓ON	↓ON	↓ON	Balken mit wechselnden Farben, bei mehreren Geräten gleich

6.2.4 Dauerlicht

Schalter		Betriebsart
3	4	
↓ON	↓ON	Dauerlicht

Schalter			Farbe
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Weiß
↓ON	↑OFF	↑OFF	Rot
↑OFF	↓ON	↑OFF	Grün
↓ON	↓ON	↑OFF	Gelb
↑OFF	↑OFF	↓ON	Blau
↓ON	↑OFF	↓ON	Violett
↑OFF	↓ON	↓ON	Cyan
↓ON	↓ON	↓ON	Weiß

6.3 Ablaufgeschwindigkeit

Über die DIP-Schalter Nr. 5 und 6 lässt sich die Geschwindigkeit für den Ablauf der Effekte in vier Stufen einstellen.

Schalter		Ablaufgeschwindigkeit
5	6	
↑OFF	↑OFF	niedrig
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	hoch

6.4 Laufrichtung

Über den DIP-Schalter Nr. 10 lässt sich die Richtung für die Lauflicht-Effekte und die Schallimpulsanzeige einstellen.

Schalter	Laufrichtung
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Technische Daten

Stromversorgung: 230 V~/50 Hz

Leistungsaufnahme: . . . 30 VA

Leuchtmittel: 144 superhelle LEDs
(je 48 rote, grüne, blaue)

Einsatztemperatur: 0–40 °C

Abmessungen: 1000 × 100 mm × 65 mm

Gewicht: 1,6 kg

Änderungen vorbehalten.

Please unfold page 3. Then you will always see the operating elements and connections described.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.



1 Operating Elements and Connections

- 1 Mounting brackets
- 2 DIP switches for selecting the operating mode
- 3 Control input for connection to the controller RGLB-100C or to the control signal output (6) of another RGLB-100T
- 4 Plug for connection to a mains socket (230 V~/50 Hz) via a mains cable with IEC inline jack (IEC-60320 C13) or for connection to the feed-through output (5) of another RGLB-100T
- 5 Inline jack for mains connection of another RGLB-100T
- 6 Control signal output for connecting another RGLB-100T

2 Safety Notes

This unit corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING



The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only; inexperienced handling may result in electric shock.

Please observe the following items in any case:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e.g. a drinking glass.
- Do not operate the unit and immediately disconnect the mains plug from the socket
 1. if the unit or the mains cable is visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.

In any case the unit must be repaired by skilled personnel.

- Never pull the mains cable for disconnecting the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely mounted or not correctly operated, or if it is not repaired in an expert way.

3 Applications

This light effect unit is suited for applications on stage, in discotheques or for decoration purposes. It will create coloured light changes via 144 super bright LEDs lighting in blue, red, green and combinations of these colours. It allows running light effects and stroboscopic effects and also music-controlled change of colour via the integrated microphone. Most impressive are the running light effects extending over several units which have been interconnected.

For a more convenient operation, the controller RGLB-100C is available. It will also allow integration of the units into a DMX-controlled lighting system.

4 Mounting

Mount the unit to a wall or ceiling with the screws via the mounting brackets (1).

5 Setting the Light Effect Unit into Operation

WARNING



Please note that fast changes in lighting, e.g. flashing light, may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!

Connect a mains cable with IEC inline jack (IEC-60320 C13), e.g. AAC-182/SW from MONACOR, to the IEC plug (4); connect the plug of the mains cable to a mains socket (230 V~/50 Hz). Thus, the unit is switched on. To switch it off, disconnect the mains plug.

For a more convenient operation, it is recommended to connect the unit to a socket which is switched on and off via a light switch.

Caution: Never connect the light effect unit to the mains voltage via a dimmer!

5.1 Interconnecting several units

It is possible to connect several units of RGLB-100T in a chain in order to change the colours in sync, to create running light effects extending over several units or to control all slave units to the same rhythm via the integrated microphone of the master unit.

For passing on the control signals, connect the inline jack (6) to the plug (3) of the first slave unit. Connect the inline jack (6) of the first slave unit to the plug (3) of the second slave unit etc. If required, use the 5 m extension cable RGLB-105EC (to be ordered separately).

For passing on the power supply, the inline jack (5) of the master unit may be connected to the plug (4) of the first slave unit. Connect the inline jack (5) of the first slave unit to the plug (4) of the second slave unit etc. For power supply, a maximum of 32 units may be connected. The next 32 units must be connected to another mains socket via a separate mains cable.

5.2 Connecting the controller

For a more convenient control and for integrating the units into a DMX-controlled lighting system, connect the controller RGBL-100C (to be ordered separately) to the control signal input (3) of the master unit. If required, use the extension cable RGBL-105EC.

6 Operation

With no controller connected, all adjustments on the master unit are made via the DIP switches (2); the switches of the slave units are of no significance.



6.1 Number of units

Via the DIP switches No. 1 and No. 2, the number of interconnected units can be adjusted.

Switch		Number of units connected
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

This adjustment will define, for example, the repetition rate of the running light effects; for creating special effects, a different number than the actual number of units can be adjusted.

6.2 Operating mode

Via the DIP switches No. 3 and No. 4, select the operating mode.

Switch		Operating mode
3	4	
↑OFF	↑OFF	automatic programme run
↓ON	↑OFF	sound-controlled change of colour
↑OFF	↓ON	sound pulse display
↓ON	↓ON	permanent light

The four operating modes with their variants can be found below.

Select the corresponding variant with the DIP switches Nos. 7–9.

6.2.1 Automatic programme run

Switch		Operating mode
3	4	
↑OFF	↑OFF	automatic programme run

Switch			Effect variant
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	colour transitions
↓ON	↑OFF	↑OFF	random order of variants
↑OFF	↓ON	↑OFF	change of colour as a running light with a single colour in one direction
↓ON	↓ON	↑OFF	change of colour as a running light with a single colour in two directions
↑OFF	↑OFF	↓ON	multi-coloured running light in one direction
↓ON	↑OFF	↓ON	multi-coloured running light in two directions
↑OFF	↓ON	↓ON	stroboscopic effect with changing colours
↓ON	↓ON	↓ON	stroboscopic effect with white light

6.2.2 Sound-controlled change of colour

Switch		Operating mode
3	4	
↓ON	↑OFF	sound-controlled change of colour

Switch			Effect variant
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	random order of variants
↓ON	↑OFF	↑OFF	two-coloured running light in one direction, change of colour depending on sound
↑OFF	↓ON	↑OFF	change of colour as a running light with a single colour in one direction
↓ON	↓ON	↑OFF	change of colour as a running light with a single colour in two directions
↑OFF	↑OFF	↓ON	multi-coloured running light in one direction
↓ON	↑OFF	↓ON	multi-coloured running light in two directions
↑OFF	↓ON	↓ON	sound-dependent immediate change of colour
↓ON	↓ON	↓ON	sound-dependent immediate change of colour with stroboscopic effect

6.2.3 Sound pulse display

Switch		Operating mode
3	4	
↑OFF	↓ON	sound pulse display

Switch			Effect variant
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	random order of variants
↓ON	↑OFF	↑OFF	green running light against a red background
↑OFF	↓ON	↑OFF	white running light against a green background
↓ON	↓ON	↑OFF	white running light against a blue background
↑OFF	↑OFF	↓ON	blue running light against a dark background
↓ON	↑OFF	↓ON	bars in red yellow green
↑OFF	↓ON	↓ON	bars with changing colours, different on several units
↓ON	↓ON	↓ON	bars with changing colours, identical on several units

6.2.4 Permanent light

Switch		Operating mode
3	4	
↓ON	↓ON	permanent light

Switch			Colour
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	white
↓ON	↑OFF	↑OFF	red
↑OFF	↓ON	↑OFF	green
↓ON	↓ON	↑OFF	yellow
↑OFF	↑OFF	↓ON	blue
↓ON	↑OFF	↓ON	purple
↑OFF	↓ON	↓ON	cyan
↓ON	↓ON	↓ON	white

6.3 Execution speed

Via the DIP switches No. 5 and No. 6, the speed for the execution of the effects can be adjusted in four steps.

Switch		Execution speed
5	6	
↑OFF	↑OFF	low
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	high

6.4 Running direction

Via DIP switch No. 10, the direction of the running light effects and of the sound pulse display can be adjusted.

Switch	Running direction
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Specifications

Power supply: 230 V~/50 Hz

Power consumption: . . . 30 VA

Light source: 144 super bright LEDs
(48 each in red, green, blue)

Ambient temperature: . . 0–40 °C

Dimensions. 1000 × 100 mm × 65 mm

Weight: 1.6 kg

Subject to technical modification.

F Ouvrez le présent livret page 3 de manière à visualiser les éléments et branchements.

B

CH

1 Éléments et branchements

- 1 Etriers de montage
- 2 Interrupteurs DIP pour sélectionner le mode de fonctionnement
- 3 Entrée commande pour brancher au contrôleur RGBL-100C ou à la sortie de signal de commande (6) d'un autre RGBL-100T
- 4 Fiche secteur pour brancher à une prise secteur 230 V~/50 Hz via un cordon secteur avec fiche IEC femelle (IEC-60320 C13) ou pour brancher à la sortie pour repiquage (5) d'un autre RGBL-100T
- 5 Fiche femelle pour le branchement secteur d'un autre RGBL-100T
- 6 Sortie de signal de commande pour brancher un autre RGBL-100T

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT



L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil ! Risque de décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser pas d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez seulement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement monté, utilisé

ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Possibilités d'utilisation

Le jeu de lumière est conçu pour une utilisation sur scène, en discothèque ou pour décorer. Il crée des changements de lumière de couleur à partir de 144 LEDs extrêmement claires, brillant en bleu, rouge vert et leurs mixages de couleurs. Ainsi, des effets de défilement de lumière et des effets stroboscope ainsi que des changements de couleurs, gérés par la musique via le microphone intégré, sont possibles. Les effets de défilement de lumière créés par plusieurs appareils branchés en série sont particulièrement impressionnants.

Pour une gestion plus confortable, le contrôleur RGBL-100C est disponible en option, il permet d'intégrer les appareils dans une installation de lumière gérée par DMX.

4 Montage

Fixez l'appareil au mur ou au plafond via les étriers de montage (1) et à l'aide des vis.

5 Mise en service

AVERTISSEMENT



N'oubliez pas que des changements très rapides de lumière peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.

Reliez un cordon secteur avec fiche IEC femelle (IEC-60320C13) p. ex. AAC-182/SW de MONACOR, à la fiche IEC mâle (4) et l'autre extrémité du cordon secteur à une prise 230 V~/50 Hz. L'appareil est alors allumé. Pour l'éteindre, débranchez le cordon secteur.

Pour un meilleur confort d'utilisation, il est recommandé de relier l'appareil à une prise secteur pouvant être allumée et éteinte via un interrupteur.

Attention : L'appareil *ne doit pas* être relié à la tension secteur via un dimmer !

5.1 Branchement de plusieurs appareils

Il est possible de brancher ensemble plusieurs RGBL-100T dans une chaîne pour changer les couleurs de manière synchrone, créer des effets de défilement de lumière sur plusieurs appareils ou gérer tous les appareils auxiliaires via le microphone interne au même rythme que l'appareil principal.

Reliez la fiche femelle (6) à la fiche mâle (3) du premier appareil auxiliaire pour diriger les signaux de

commande. Reliez la fiche femelle (6) du premier appareil auxiliaire à la fiche (3) du deuxième appareil auxiliaire et ainsi de suite. Si besoin, utilisez le cordon prolongateur de 5 m, RGBL-105EC, disponible en option.

Pour diriger l'alimentation, il faut relier la fiche femelle (5) de l'appareil principal à la fiche mâle (4) du premier appareil auxiliaire puis la fiche femelle (5) du premier appareil auxiliaire à la fiche mâle (4) du deuxième appareil auxiliaire et ainsi de suite. 32 appareils au plus peuvent être reliés pour l'alimentation. Les 32 appareils suivants doivent ensuite être reliés via un cordon secteur distinct à une autre prise secteur.

5.2 Branchement du contrôleur

Pour une gestion plus agréable et pour intégrer les appareils dans une installation de lumière gérée par DMX, on peut brancher le contrôleur RGBL-100C, disponible en option, à l'entrée de signal de commande (3) de l'appareil principal. Si besoin, utilisez le cordon prolongateur RGBL-105EC.

6 Utilisation

Si aucun contrôleur n'est relié, effectuez tous les réglages sur l'appareil principal via les interrupteurs DIP (2). Les interrupteurs des appareils auxiliaires n'ont pas de fonction.



6.1 Nombre d'appareils

Via les interrupteurs DIP N°1 et 2, vous pouvez régler le nombre d'appareils branchés ensemble.

Interrupteur		Nombre d'appareils reliés
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

Le réglage détermine, par exemple, la fréquence de répétition des effets de défilement de lumière et peut, pour atteindre des effets spécifiques, être réglé différemment du nombre effectif d'appareils.

6.2 Mode de fonctionnement

Sélectionnez le mode de fonctionnement via les interrupteurs DIP N°3 et N°4.

Interrupteur		Mode de fonctionnement
3	4	
↑OFF	↑OFF	déroulement automatique de programme
↓ON	↑OFF	changement de couleurs géré par le son
↑OFF	↓ON	affichage par impulsion sonore
↓ON	↓ON	Lumière continue

Les quatre modes de fonctionnement avec leurs variants sont décrits ci-dessous.

Sélectionnez la variante respective avec les interrupteurs DIP N°7 à 9.

6.2.1 Déroulement automatique de programmes

Interrupteur		Mode de fonctionnement
3	4	
↑OFF	↑OFF	déroulement automatique de programmes

Interrupteur			Variantes d'effets
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	transitions de couleurs
↓ON	↑OFF	↑OFF	suite aléatoire des variantes
↑OFF	↓ON	↑OFF	changement de couleurs sous forme de lumière défilante avec respectivement une couleur dans un sens
↓ON	↓ON	↑OFF	changement de couleurs sous forme de lumière défilante avec respectivement une couleur dans les deux sens
↑OFF	↑OFF	↓ON	défilement de lumière de plusieurs couleurs dans un sens
↓ON	↑OFF	↓ON	défilement de lumière de plusieurs couleurs dans les deux sens
↑OFF	↓ON	↓ON	effet stroboscope avec couleurs changeantes
↓ON	↓ON	↓ON	effet stroboscope avec lumière blanche

6.2.2 Changement de couleurs géré par le son

Interrupteur		Mode de fonctionnement
3	4	
↓ON	↑OFF	changement de couleurs géré par le son

Schalter			Variantes d'effets
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	suite aléatoire des variantes
↓ON	↑OFF	↑OFF	lumière défilante de deux couleurs dans un sens, changement de couleur en fonction du son
↑OFF	↓ON	↑OFF	changement de couleur sous forme de lumière défilante avec respectivement une couleur dans un sens
↓ON	↓ON	↑OFF	changement de couleur sous forme de lumière défilante avec respectivement une couleur dans les deux sens
↑OFF	↑OFF	↓ON	lumière défilante de plusieurs couleurs dans un sens
↓ON	↑OFF	↓ON	lumière défilante de plusieurs couleurs dans les deux sens
↑OFF	↓ON	↓ON	changement immédiat de couleurs en fonction du son
↓ON	↓ON	↓ON	changement immédiat de couleurs en fonction du son avec effet stroboscope

6.2.3 Affichage impulsion sonore

Interrupteur		Mode de fonctionnement
3	4	
↑OFF	↓ON	affichage impulsion sonore

Schalter			Variantes d'effets
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	suite aléatoire des variantes
↓ON	↑OFF	↑OFF	lumière défilante verte sur fond rouge
↑OFF	↓ON	↑OFF	lumière défilante blanche sur fond vert
↓ON	↓ON	↑OFF	lumière défilante blanche sur fond bleu
↑OFF	↑OFF	↓ON	lumière défilante bleue sur fond sombre
↓ON	↑OFF	↓ON	barres en rouge jaune vert
↑OFF	↓ON	↓ON	barres avec couleurs changeantes, différentes sur plusieurs appareils
↓ON	↓ON	↓ON	barres avec couleurs changeantes, identiques sur plusieurs appareils

6.2.4 Lumière continue

Interrupteur		Mode de fonctionnement
3	4	
↓ON	↓ON	lumière continue

Interrupteur			Couleur
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	blanc
↓ON	↑OFF	↑OFF	rouge
↑OFF	↓ON	↑OFF	vert
↓ON	↓ON	↑OFF	jaune
↑OFF	↑OFF	↓ON	bleu
↓ON	↑OFF	↓ON	violet
↑OFF	↓ON	↓ON	cyan
↓ON	↓ON	↓ON	blanc

6.3 Vitesse de déroulement

La vitesse de déroulement des effets se règle via les interrupteurs DIP N°5 et 6 en quatre niveaux.

Interrupteur		Vitesse de déroulement
5	6	
↑OFF	↑OFF	faible
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	élevée

6.4 Sens de défilement

Le sens de défilement des effets et l'affichage par impulsion sonore se règlent via l'interrupteur DIP N°10.

Interrupteur	Sens de défilement
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Caractéristiques techniques

Alimentation : 230 V~/50 Hz

Consommation : 30 VA

Source lumineuse : . . . 144 LEDs extrêmement claires (respectivement, 48 rouges, vertes, bleues)

Température : 0–40 °C

Dimensions : 1000 × 100 mm × 65 mm

Poids : 1,6 kg

Tout droit de modification réservé.

Vi preghiamo di aprire completamente la pagina 3. Così vedrete sempre gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

- 1 Angoli di montaggio
- 2 Dip-switch per selezionare il modo di funzionamento
- 3 Ingresso di controllo per il collegamento con il controller RGBL-100C oppure con l'uscita dei segnali di controllo (6) di un altro RGBL-100T
- 4 Connettore per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz) per mezzo di un cavo con presa IEC (IEC-60320 C13) oppure per il collegamento con l'uscita passante (5) di un altro RGBL-100T
- 5 Presa per il collegamento rete di un ulteriore RGBL-100T
- 6 Uscita dei segnali di controllo per il collegamento di un ulteriore RGBL-100T

2 Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio è alimentato con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna

responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.

1



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

L'unità per effetti di luce è indicata per l'impiego sul palcoscenico, in discoteche o per party oppure per decorazione. Produce dei cambi di luce colorata per mezzo dei suoi 144 LED superluminosi nei colori blu, rosso, verde e nei colori ottenuti miscelando detti colori. Sono possibili degli effetti di luci a scorrimento e stroboscopici nonché, tramite il microfono integrato, dei cambi di colori comandati dalla musica. Particolarmente suggestivi sono gli effetti di luci a scorrimento che continuano su vari apparecchi affiancati.

Per un controllo più comodo è disponibile il controller RGBL-100C con il quale è possibile integrare gli apparecchi in un impianto di luce con comando DMX.

4 Montaggio

Fissare l'apparecchio alla parete o al soffitto servendosi delle viti e degli angoli di montaggio (1).

5 Messa in funzione

AVVERTIMENTO



Tenete presente che i veloci cambi di luce possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!

Collegare un cavo rete con presa IEC (IEC-60320 C13), p. es. AAC-182/SW di MONACOR, con il connettore IEC (4) e inserire la spina del cavo rete in una presa di rete (230 V~/50 Hz). In questo modo, l'apparecchio è acceso. Per spegnerlo staccare la spina dalla presa.

Per maggiore comodità è consigliabile collegare l'unità con una presa comandata da un interruttore di luce.

Attenzione: L'apparecchio *non* deve essere collegato con la tensione di rete per mezzo di un dimmer!

5.1 Assemblaggio di più apparecchi

Si possono unire più RGBL-100T in una catena per ottenere un cambio sincronizzato dei colori, per generare degli effetti di luci a scorrimento che passano sopra più apparecchi oppure per comandare, tramite il microfono dell'apparecchio principale, tutti gli apparecchi secondari nello stesso ritmo.

Per inoltrare i segnali di controllo, collegare la presa (6) con la spina (3) del primo apparecchio secondario e la presa (6) del primo apparecchio secondario con la

I spina (3) del secondo apparecchio secondario ecc. Se necessario, usare la prolunga RGBL-105EC di 5 m disponibile separatamente.

Per inoltrare l'alimentazione, la presa (5) dell'apparecchio principale può essere collegata con la spina (4) del primo apparecchio secondario. Collegare la presa (5) del primo apparecchio secondario con la spina (4) del secondo apparecchio secondario ecc. Per l'alimentazione, si possono collegare fino a 32 apparecchi. Altri 32 apparecchi devono essere collegati con un'altra presa di rete per mezzo di un cavo rete separato.

5.2 Collegare il controller

Per un comando più comodo e per integrare gli apparecchi in un impianto di luce con comando DMX, è possibile collegare il controller RGBL-100C, disponibile separatamente, con l'ingresso dei segnali di controllo (3) dell'apparecchio principale. Se necessario, usare il cavo di prolunga RGBL-105EC.

6 Funzionamento

Se non è collegato nessun controller, tutte le impostazioni si effettuano sull'apparecchio principale tramite i dip-switch (2). Gli switch degli apparecchi secondari non hanno importanza.



6.1 Numero di apparecchi

Tramite i dip-switch n. 1 e 2 si può impostare il numero degli apparecchi assemblati.

Switch		Numero degli apparecchi collegati
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

L'impostazione determina p. es. la frequenza di ripetizione degli effetti di luci a scorrimento, e per ottenere particolari effetti può essere regolata diversamente dal numero effettivo degli apparecchi.

6.2 Modo di funzionamento

Tramite i dip-switch n. 3 e 4 scegliere il modo di funzionamento.

Switch		Modo di funzionamento
3	4	
↑OFF	↑OFF	Svolgimento automatico dei programmi
↓ON	↑OFF	Cambi colori comandati dai suoni
↑OFF	↓ON	Indicazione degli impulsi sonori
↓ON	↓ON	Luce permanente

I quattro modi di funzionamento, insieme alle loro varianti, sono descritti qui di seguito.

La relativa variante si seleziona con il dip-switch n. 7–9.

6.2.1 Svolgimento automatico dei programmi

Switch		Modo di funzionamento
3	4	
↑OFF	↑OFF	Svolgimento automatico dei programmi

Switch			Varianti degli effetti
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Dissolvenze di colori
↓ON	↑OFF	↑OFF	Ordine casuale delle varianti
↑OFF	↓ON	↑OFF	Cambio colore come luce a scorrimento con un colore in una direzione
↓ON	↓ON	↑OFF	Cambio colore come luce a scorrimento con un colore in entrambe le direzioni
↑OFF	↑OFF	↓ON	Luce multicolore a scorrimento in una direzione
↓ON	↑OFF	↓ON	Luce multicolore a scorrimento in entrambe le direzioni
↑OFF	↓ON	↓ON	Effetto stroboscopico con colori cambianti
↓ON	↓ON	↓ON	Effetto stroboscopico con luce bianca

6.2.2 Cambi colori comandati dai suoni

Switch		Modo di funzionamento
3	4	
↓ON	↑OFF	Cambi colori comandati dai suoni

Switch			Varianti degli effetti
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Ordine casuale delle varianti
↓ON	↑OFF	↑OFF	Luce bicolore a scorrimento in una direzione, cambio colori dipendente dai suoni
↑OFF	↓ON	↑OFF	Cambio colore come luce a scorrimento con un colore in una direzione
↓ON	↓ON	↑OFF	Cambio colore come luce a scorrimento con un colore in entrambe le direzioni
↑OFF	↑OFF	↓ON	Luce multicolore a scorrimento in una direzione
↓ON	↑OFF	↓ON	Luce multicolore a scorrimento in entrambe le direzioni
↑OFF	↓ON	↓ON	Cambio colori immediato, dipendente dai suoni
↓ON	↓ON	↓ON	Cambio colori immediato, dipendente dai suoni, con effetto stroboscopico

6.2.3 Indicazione degli impulsi sonori

Switch		Modo di funzionamento
3	4	
↑OFF	↓ON	Indicazione degli impulsi sonori

Switch			Varianti degli effetti
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Ordine casuale delle varianti
↓ON	↑OFF	↑OFF	Luce verde a scorrimento su fondo rosso
↑OFF	↓ON	↑OFF	Luce bianca a scorrimento su fondo verde
↓ON	↓ON	↑OFF	Luce bianca a scorrimento su fondo blu
↑OFF	↑OFF	↓ON	Luce blu a scorrimento su fondo scuro
↓ON	↑OFF	↓ON	Barre in rosso giallo verde
↑OFF	↓ON	↓ON	Barre con colori cambianti, differenti con più apparecchi
↓ON	↓ON	↓ON	Barre con colori cambianti, uguali con più apparecchi

6.2.4 Luce permanente

Switch		Modo di funzionamento
3	4	
↓ON	↓ON	Luce permanente

Schalter			Colore
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	bianco
↓ON	↑OFF	↑OFF	rosso
↑OFF	↓ON	↑OFF	verde
↓ON	↓ON	↑OFF	giallo
↑OFF	↑OFF	↓ON	blu
↓ON	↑OFF	↓ON	viola
↑OFF	↓ON	↓ON	ciano
↓ON	↓ON	↓ON	bianco

6.3 Velocità di svolgimento

Tramite i dip-switch n. 5 e 6 è possibile regolare a quattro livelli la velocità per lo svolgimento degli effetti.

Switch		Velocità di svolgimento
5	6	
↑OFF	↑OFF	bassa
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	alta

6.4 Direzione di scorrimento

Tramite il dip-switch n. 10 si può impostare la direzione per gli effetti di luci a scorrimento e l'indicazione degli impulsi sonori.

Switch	Direzione di scorrimento
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Dati tecnici

Alimentazione: 230 V~/50 Hz

Potenza assorbita: 30 VA

Lampadine: 144 LED super luminosi
(48 per ogni colore rosso, verde, blu)

Temperatura d'esercizio: 0 – 40 °C

Dimensioni: 1000 × 100 mm × 65 mm

Peso: 1,6 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

NL **Vouw bladzijde 3 helemaal open, zodat u steeds een overzicht hebt van de bedieningselementen en de aansluitingen.**

B

1 Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen

- 1 Montagebeugels
- 2 DIP-schakelaar voor het selecteren van de bedrijfsmodus
- 3 Besturingsingang voor het aansluiten op het besturingsapparaat RGLB-100C of de stuursignaaluitgang (6) van een andere RGLB-100T
- 4 Stekker voor het aansluiten op een stopcontact (230 V~/50 Hz) via een netsnoer met eurokoppeling (IEC-60320 C13) of voor het aansluiten op de doorvoertuitgang (5) van een andere RGLB-100T
- 5 Koppeling voor de netaansluiting van een andere RGLB-100T
- 6 Stuursignaaluitgang voor het aansluiten van een andere RGLB-100T

2 Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is in overeenstemming met alle vereiste EU-Richtlijnen en is daarom met **CE** gekenmerkt.

WAARSCHUWING



De netspanning van de apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet! U loopt het risico van een elektrische schok.

Let eveneens op het volgende:

- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis; vermijd druipe- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekertjes met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in of trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
 1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
 3. wanneer het apparaat slecht functioneert.Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- Verwijder het stof met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt

de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclingbedrijf.

3 Toepassingen

Het lichteffectapparaat is geschikt voor gebruik op podia, in discotheken en feestzalen of voor decoratiedoeleinden. Het genereert een kleurenlichtspel uit 144 superheldere LED's die afwisselend blauw, rood, groen en in mengkleuren hiervan oplichten. Daarbij zijn ook looplicht- en stroboscoopeffecten evenals, via de ingebouwde microfoon, muziekgestuurde kleurenlichtspelsequenties mogelijk. Erg spectaculair zijn looplichteffecten die via verschillende onderling verbonden apparaten doorlopen.

Voor een comfortabele besturing is het besturingsapparaat RGLB-100C verkrijgbaar. Hiermee kunnen de apparaten ook in een DMX-gestuurde lichtinstallatie worden ingebouwd.

4 Montage

Bevestig het apparaat met de schroeven via de montagebeugels (1) tegen wand of plafond.

5 Ingebruikneming

WAARSCHUWING Weet dat stroboscoopeffecten en zeer snelle lichtwisselingen bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!



Sluit een netsnoer met eurokoppeling (IEC-60320 C13), b.v. AAC-182/SW van MONACOR, aan op de voedingsstekker (4) aansluiten, en plug de stekker van het netsnoer in een stopcontact (230 V~/50 Hz). Op deze manier is het apparaat ingeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

Voor een makkelijker bediening is het aangeraden het apparaat in een stopcontact te pluggen dat u via een lichtschaakelaar kan in- en uitschakelen.

Opgelet: Het lichteffectapparaat mag *niet* via een dimmer op de netspanning zijn aangesloten!

5.1 Meerdere apparaten aaneenschakelen

U kunt meerdere RGLB-100T-apparaten in een ketting aaneenschakelen, zodat u de kleuren synchroon kunt wisselen, de looplichteffecten via meerdere apparaten kunt genereren of via de ingebouwde microfoon van het centrale apparaat alle andere nevenapparaten op hetzelfde ritme kunt sturen.

Om de besturingssignalen door te sturen, verbindt u de koppeling (6) met de stekker (3) van het eerste

nevenapparaat. Verbind de koppeling (6) van het eerste nevenapparaat met de stekker (3) van het tweede nevenapparaat etc. Gebruik eventueel het afzonderlijk verkrijgbare verlengsnoer RGBL-105EC (5 m lang).

Voor het doorsturen van de voedingsspanning kunt u de koppeling (5) van het centrale apparaat verbinden met de stekker (4) van het eerste nevenapparaat. Verbind de koppeling (5) van het eerste nevenapparaat met de stekker (4) van het tweede nevenapparaat etc. U kunt voor de voedingsspanning maximaal 32 apparaten aansluiten. De volgende 32 apparaten moeten dan opnieuw via een afzonderlijk netsnoer op een andere contactdoos worden aangesloten.

5.2 Het besturingsapparaat aansluiten

Om een comfortabele besturing te garanderen en om de apparaten op een DMX-gestuurde lichtinstallatie aan te sluiten, kunt u het afzonderlijk verkrijgbare besturingsapparaat RGBL-100C aansluiten op de stuursignaalingang (3) van het centrale apparaat. Gebruik zo nodig het verlengsnoer RGBL-105EC.

6 Bediening

Als er geen besturingsapparaat aangesloten is, worden alle instellingen op het centrale apparaat met behulp van de DIP-schakelaars (2) doorgevoerd. De schakelaars van de nevenapparaten zijn van geen betekenis.



6.1 Aantal apparaten

Via de DIP-schakelaars nr. 1 en 2 kunt u het aantal apparaten instellen dat moet worden aaneengeschakeld.

Schakelaars		Aantal verbonden apparaten
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

De instelling bepaalt bijvoorbeeld de herhalingsfrequentie van de looplichteffecten, en kan voor het realiseren van speciale effecten ook afwijkend van het effectieve aantal apparaten worden ingesteld.

6.2 Bedrijfsmodus

Via de DIP-schakelaars nr. 3 en 4 kunt u de bedrijfsmodus selecteren.

Schakelaars		Bedrijfsmodus
3	4	
↑OFF	↑OFF	automatische programmaloop
↓ON	↑OFF	geluidgestuurde kleurwisseling
↑OFF	↓ON	geluidsimpulsweergave
↓ON	↓ON	continu oplichten

Hieronder vindt u een overzicht van de vier bedrijfsmodussen met hun varianten.

Selecteer de respectieve variant met de DIP-schakelaars nr. 7 – 9.

6.2.1 Automatische programmaloop

Schakelaars		Bedrijfsmodus
3	4	
↑OFF	↑OFF	automatische programmaloop

Schakelaars			Effectvariant
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	kleurovergangen
↓ON	↑OFF	↑OFF	toevallige volgorde van de varianten
↑OFF	↓ON	↑OFF	kleurwisseling als looplicht met telkens een kleur in één richting
↓ON	↓ON	↑OFF	kleurwisseling als looplicht met telkens een kleur in beide richtingen
↑OFF	↑OFF	↓ON	meerkleurig looplicht in één richting
↓ON	↑OFF	↓ON	meerkleurig looplicht in beide richtingen
↑OFF	↓ON	↓ON	stroboscoopeffect met wisselende kleuren
↓ON	↓ON	↓ON	stroboscoopeffect met wit licht

6.2.2 Geluidgestuurde kleurwisseling

Schakelaars		Bedrijfsmodus
3	4	
↓ON	↑OFF	geluidgestuurde kleurwisseling

Schakelaars			Effectvariant
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	toevallige volgorde van de varianten
↓ON	↑OFF	↑OFF	tweekleurig looplicht in één richting, kleurwisseling geluidafhankelijk
↑OFF	↓ON	↑OFF	kleurwisseling als looplicht met telkens een kleur in een richting
↓ON	↓ON	↑OFF	kleurwisseling als looplicht met telkens een kleur in beide richtingen
↑OFF	↑OFF	↓ON	meerkleurig looplicht in één richting
↓ON	↑OFF	↓ON	meerkleurig looplicht in beide richtingen
↑OFF	↓ON	↓ON	geluidafhankelijke, directe kleurwisseling
↓ON	↓ON	↓ON	geluidafhankelijke, directe kleurwisseling met stroboscoopeffect

6.2.3 Geluidsimpulsweergave

Schakelaars		Bedrijfsmodus
3	4	
↑OFF	↓ON	geluidsimpulsweergave

Schakelaars			Effectvariant
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	toevallige volgorde van de varianten
↓ON	↑OFF	↑OFF	groen looplicht op rode achtergrond
↑OFF	↓ON	↑OFF	wit looplicht op groene achtergrond
↓ON	↓ON	↑OFF	wit looplicht op blauwe achtergrond
↑OFF	↑OFF	↓ON	blauw looplicht op donkere achtergrond
↓ON	↑OFF	↓ON	balk in rood geel groen
↑OFF	↓ON	↓ON	balk met wisselende kleuren, bij meerdere apparaten verschillend
↓ON	↓ON	↓ON	balk met wisselende kleuren, bij meerdere apparaten gelijk

6.2.4 Dauerlicht

Schakelaars		Bedrijfsmodus
3	4	
↓ON	↓ON	continu oplichten

Schakelaars			Kleur
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Wit
↓ON	↑OFF	↑OFF	Rood
↑OFF	↓ON	↑OFF	Groen
↓ON	↓ON	↑OFF	Geel
↑OFF	↑OFF	↓ON	Blauw
↓ON	↑OFF	↓ON	Violet
↑OFF	↓ON	↓ON	Cyaan
↓ON	↓ON	↓ON	Wit

6.3 Processnelheid

Via de DIP-schakelaars nr. 5 en 6 kunt u de snelheid voor het verloop van de effecten in vier niveaus instellen.

Schakelaars		Processnelheid
5	6	
↑OFF	↑OFF	laag
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	veel

6.4 Looprichting

Via de DIP-schakelaar nr. 10 kunt u de richting voor de looplichteffecten en de geluidsimpulsweergave instellen.

Schakelaar	Looprichting
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Technische gegevens

Voedingsspanning: 230 V~/50 Hz

Vermogensverbruik: . . . 30 VA

Verlichting: 144 superheldere LED's
(telkens 48 rode, groene, blauwe)

Omgevings-
temperatuurbereik: 0–40 °C

Afmetingen: 1000 × 100 mm × 65 mm

Gewicht: 1,6 kg

Wijzigingen voorbehouden.

Abra el manual por la página 3. En ella podrá ver los elementos de funcionamiento y conexiones que se describen a continuación.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

- 1 Soportes de montaje
- 2 Interruptores DIP para la selección del modo de funcionamiento
- 3 Entrada de control para conectar al controlador RGLB-100C o a la salida de señal de control (6) de otro RGLB-100T
- 4 Toma para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante un cable con toma IEC (IEC-60320 C13) o para la conexión a la salida alimentada (5) de otro RGLB-100T
- 5 Entrada para la conexión de otro RGLB-100T
- 6 Salida de señal de control para conectar otro RGLB-100T

2 Notas de Seguridad

Este aparato cumple con todas las directivas requeridas por la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA El aparato utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento para el personal cualificado; el manejo inexperto puede producir una descarga eléctrica.



Preste atención a los siguientes puntos bajo cualquier circunstancia:

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Proteja el aparato de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente la toma de corriente del enchufe si:
 1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
 2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta

de un modo seguro, no se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.

E



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Aplicaciones

Este juego de luces está adecuado para aplicaciones en escenario, en discotecas o para propósitos decorativos. Crea cambios de colores mediante 144 LEDs de gran brillo en azul, rojo y verde y en combinaciones de estos colores. Permite ejecutar efectos de luz en movimiento y efectos estroboscópicos además de cambios de color controlados por música mediante el micrófono integrado. Los más impresionantes son los efectos de luz en movimiento ejecutados mediante varios aparatos interconectados.

Para un funcionamiento más cómodo, está disponible el controlador RGLB-100C. Permite la integración de los aparatos en un sistema de iluminación controlado por DMX.

4 Montaje

Monte el aparato en una pared o en el techo con los tornillos mediante los soportes de montaje (1).

5 Puesta en Marcha del Juego de Luces

ADVERTENCIA Tenga en cuenta que los cambios rápidos de iluminación, como por ejemplo los destellos, pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia.



Conecte un cable de corriente con una entrada IEC (IEC-60320 C13), p. ej. AAC-182/SW de MONACOR, a la toma IEC (4); conecte la toma del cable de corriente a un enchufe (230 V~/50 Hz). De este modo, se conecta el aparato. Para apagarlo, desconecte el enchufe.

Para un funcionamiento más cómodo, es recomendable conectar el aparato a una toma de corriente que se apague y se encienda con un interruptor.

Precaución: No conecte nunca el aparato a la corriente mediante un Dimmer.

5.1 Interconexión de varios aparatos

Pueden conectarse varios aparatos RGLB-100T en cadena para cambiar los colores en sincronía, para crear efectos de luz en movimiento ejecutados con varios aparatos o para controlar todos los aparatos Slave al mismo ritmo mediante el micrófono del aparato Master.

Para transmitir las señales de control, conecte la entrada (6) al enchufe (3) del primer aparato Slave.

E Conecte la entrada (6) del primer aparato Slave a la toma (3) del segundo aparato Slave, etc. Si es necesario, utilice el cable alargador de 5 m RGLB-105EC (a pedir por separado).

Para transmitir la alimentación, puede conectarse la entrada (5) del aparato Master al enchufe (4) del primer aparato Slave. Conecte la entrada (5) del primer aparato Slave a la toma (4) del segundo aparato Slave, etc. En cuanto a la alimentación, pueden conectarse hasta un máximo de 32 aparatos. Los siguientes 32 aparatos tienen que conectarse mediante otro enchufe con un cable de corriente diferente.

5.2 Conexión del controlador

Para un control más cómodo y para integrar los aparatos en un sistema de iluminación controlado por DMX, conecte el controlador RGLB-100C (a pedir por separado) a la entrada de señal de control (3) del aparato Master. Si es necesario, utilice el cable alargador RGLB-105EC.

6 Funcionamiento

Sin controlador conectado, todos los ajustes del aparato Master se hacen mediante los interruptores DIP (2); los interruptores de los aparatos Slave no tienen ninguna importancia.



6.1 Número de aparatos

Mediante los interruptores DIP 1 y 2, puede ajustarse el número de aparatos interconectados.

Interruptor		Número de aparatos interconectados
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

Este ajuste definirá, por ejemplo, el nivel de repetición de los efectos de luz en ejecución; para crear efectos especiales, puede ajustarse un número de aparatos diferente al actual.

6.2 Modo de funcionamiento

Seleccione el modo de funcionamiento mediante los interruptores DIP 3 y 4.

Interruptor		Modo de funcionamiento
3	4	
↑OFF	↑OFF	Ejecución automática de programas
↓ON	↑OFF	Cambio de color controlado por sonido
↑OFF	↓ON	Visualización de pulsación de sonido
↓ON	↓ON	Luz permanente

Los cuatro modos de funcionamiento y sus variantes pueden encontrarse a continuación.

Seleccione la variante correspondiente con los interruptores DIP 7–9.

6.2.1 Ejecución automática de programas

Interruptor		Modo de funcionamiento
3	4	
↑OFF	↑OFF	Ejecución automática de programas

Interruptor			Variante de efecto
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Transiciones de color
↓ON	↑OFF	↑OFF	Orden aleatorio de variantes
↑OFF	↓ON	↑OFF	Cambio de color como una luz en movimiento con un solo color en una dirección
↓ON	↓ON	↑OFF	Cambio de color como una luz en movimiento con un solo color en dos direcciones
↑OFF	↑OFF	↓ON	Luz multicolor en movimiento en una dirección
↓ON	↑OFF	↓ON	Luz multicolor en movimiento en dos direcciones
↑OFF	↓ON	↓ON	Efecto estroboscópico con cambios de color
↓ON	↓ON	↓ON	Efecto estroboscópico con luz blanca

6.2.2 Cambio de color controlado por sonido

Interruptor		Modo de funcionamiento
3	4	
↓ON	↑OFF	Cambio de color controlado por sonido

Interruptor			Variante de efecto
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Orden aleatorio de variantes
↓ON	↑OFF	↑OFF	Luz de dos colores en movimiento en una dirección, cambio de color dependiendo del sonido
↑OFF	↓ON	↑OFF	Cambio de color como una luz en movimiento con un solo color en una dirección
↓ON	↓ON	↑OFF	Cambio de color como una luz en movimiento con un solo color en dos direcciones
↑OFF	↑OFF	↓ON	Luz multicolor en movimiento en una dirección
↓ON	↑OFF	↓ON	Luz multicolor en movimiento en dos direcciones
↑OFF	↓ON	↓ON	Cambio de color inmediato según el sonido
↓ON	↓ON	↓ON	Cambio de color inmediato con efecto estroboscópico según el sonido

6.2.3 Visualización de pulsación de sonido

Interruptor		Modo de funcionamiento
3	4	
↑OFF	↓ON	Visualización de pulsación de sonido

Interruptor			Variante de efecto
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Orden aleatorio de variantes
↓ON	↑OFF	↑OFF	Luz verde en movimiento con fondo rojo
↑OFF	↓ON	↑OFF	Luz blanca en movimiento con fondo verde
↓ON	↓ON	↑OFF	Luz blanca en movimiento con fondo azul
↑OFF	↑OFF	↓ON	Luz azul en movimiento con fondo oscuro
↓ON	↑OFF	↓ON	Barras en rojo amarillo verde
↑OFF	↓ON	↓ON	Barras con cambio de color, diferentes en varios aparatos
↓ON	↓ON	↓ON	Barras con cambio de color, iguales en varios aparatos

6.2.4 Luz permanente

Interruptor		Modo de funcionamiento
3	4	
↓ON	↓ON	Luz permanente

Interruptor			Color
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	Blanco
↓ON	↑OFF	↑OFF	Rojo
↑OFF	↓ON	↑OFF	Verde
↓ON	↓ON	↑OFF	Amarillo
↑OFF	↑OFF	↓ON	Azul
↓ON	↑OFF	↓ON	Morado
↑OFF	↓ON	↓ON	Turquesa
↓ON	↓ON	↓ON	Blanco

6.3 Velocidad de ejecución

Puede ajustar la velocidad de ejecución de los efectos en 4 niveles mediante los interruptores DIP 5 y 6.

Interruptor		Velocidad de ejecución
5	6	
↑OFF	↑OFF	baja
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	alta

6.4 Dirección de ejecución

Con el interruptor DIP 10, puede ajustar la dirección de movimiento de los efectos de luz y de la visualización del ritmo del sonido.

Interruptor	Dirección de ejecución
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Especificaciones

Alimentación: 230 V~/50 Hz

Consumo: 30 VA

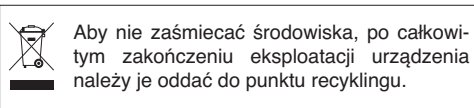
Fuente de luz: 144 LEDs de gran brillo
(48 en rojo, verde, azul)

Temperatura ambiente: 0 – 40 °C

Dimensiones: 1000 × 100 mm × 65 mm

Peso: 1,6 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.



1 Elementy operacyjne i połączeniowe

- 1 Uchwyty montażowy
- 2 Przełączniki DIP do wyboru trybu pracy
- 3 Wejście sterujące do podłączania kontrolera RGBL-100C lub sygnału sterującego z wyjścia (6) wcześniejszego efektu świetlnego RGBL-100T
- 4 Wtyk do łączenia z gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz) za pomocą kabla zasilającego ze złączem IEC (IEC-60320 C13) lub do łączenia z wyjściem przelotowym zasilania (5) wcześniejszego efektu świetlnego RGBL-100T
- 5 Gniazdo nakablowe zasilania do podłączania kolejnego efektu świetlnego RGBL-100T
- 6 Wyjście sygnału sterującego do podłączania kolejnego efektu świetlnego RGBL-100T

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu jest oznaczone symbolem **CE**.

UWAGA



Urządzenie pracuje na wysokim napięciu. Wszelkie naprawy należy zlecić przeszkolonemu personelowi. Nieodpowiednia obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0–40 °C).
- Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie należy włączać lub natychmiast odłączyć urządzenie od sieci w przypadku gdy:
 1. stwierdzono widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zdarzenia,
 3. stwierdzono nieprawidłowe działanie.Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.
- Nie wolno odłączać zasilania ciągnąc za kabel, należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Do czyszczenia używać suchej, miękkiej ściereczki, nie stosować środków chemicznych ani wody.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, użytkowane lub naprawiane.

3 Zastosowanie

Diодowy efekt świetlny może znaleźć zastosowanie w na scenie, w dyskotekach, klubach oraz salach tanecznych, a także do celów dekoracyjnych. Jest wyposażony w 144 diody o dużej sile światła, w kolorach niebieskim, czerwonym i zielonym oraz pozwala na uzyskanie kombinacji tych kolorów. Służy do wytwarzania efektu biegnącej światła, efektu stroboskopowego oraz zmianę kolorów sterowaną muzyką, przez wbudowany mikrofon. Najlepsze efekty uzyskuje się po połączeniu kilku urządzeń.

Dla ułatwienia sterowania, zaleca się wykorzystanie specjalnie dedykowanego kontrolera RGBL-100C. Dodatkowo, pozwala on na podłączenie efektów do systemu oświetlenia sterowanego sygnałem DMX.

4 Montaż

Urządzenie może być montowane do ściany lub sufitu z wykorzystaniem jego uchwyty (1).

5 Przygotowanie urządzenia do pracy

UWAGA



Efekt stroboskopu i szybkie zmiany światła mogą być groźne dla osób wrażliwych na światło oraz chorych na epilepsję!

Podłączyć odpowiedni kabel zasilający ze złączem IEC (IEC-60320 C13), np. AAC-182/SW marki MONACOR, do wtyku IEC (4), a następnie do gniazdka sieciowego (230 V~/50 Hz). Urządzenie jest już włączone. Aby wyłączyć urządzenie należy odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.

Aby ułatwić obsługę zaleca się podłączenie urządzenia do gniazdka, które będzie włączane i wyłączane razem z oświetleniem.

Uwaga: Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania poprzez ściemniacz (dimmer)!

5.1 Łącznie kilku efektów

Pojedyncze efekty RGBL-100T mogą zostać połączone, aby umożliwić jednoczesne sterowanie wszystkich podrzędnych zgodnie z rytmem nadrzędnego.

W tym celu należy połączyć gniazdo (6) urządzenia nadrzędnego z wtykiem (3) pierwszego urządzenia podrzędnego. Kolejne efekty podłączać analogicznie łącząc gniazda (6) z wtykami (3) kolejnych urządzeń itd. Jeżeli trzeba, wykorzystać dodatkowy 5 m kabel przedłużający RGBL-105EC (dostępny jako wyposażenie dodatkowe).

W celu przesyłania zasilania, połączyć gniazdo nakablowe (5) urządzenia nadrzędnego z wtykiem (4) pierwszego urządzenia podrzędnego. Kolejne efekty podłączać analogicznie łącząc gniazda (5) z wtykami (4) kolejnych urządzeń itd. W celu wspólnego zasilania można połączyć max 32 urządzenia. Kolejne urządzenia (max 32) należy podłączać do innego gniazodka, za pomocą osobnego kabla zasilającego.

5.2 Podłączanie kontrolera

Dla ułatwienia sterowania oraz umożliwienia połączenia efektów z systemem oświetlenia sterowanym sygnałem DMX, zaleca się wykorzystanie specjalnie dedykowanego kontrolera RGLB-100C (należy zamawiać osobno). Kontroler należy podłączyć do wejścia (3) na urządzeniu nadrzędnym. Jeżeli trzeba, wykorzystać dodatkowo 5 m kabel przedłużający RGLB-105EC.

6 Obsługa

Jeżeli nie podłączono kontrolera, wszystkie ustawienia wprowadza się za pomocą przełączników DIP (2) na urządzeniu nadrzędnym; ustawienie przełączników na urządzeniach podrzędnych nie ma znaczenia.



6.1 Liczba urządzeń

Za pomocą przełączników DIP nr 1 i nr 2, należy ustawić liczbę połączonych urządzeń.

Przełącznik		Liczba połączonych urządzeń
1	2	
↑OFF	↑OFF	32
↓ON	↑OFF	16
↑OFF	↓ON	8
↓ON	↓ON	≤4

Ustawienie to definiuje np. liczbę powtórzeń dla biegnącego światła, w przypadku wytwarzania specjalnych efektów świetlnych, wykorzystujących inną liczbę urządzeń niż podłączona.

6.2 Tryb pracy

Za pomocą przełączników DIP nr 3 i nr 4, wybrać tryb pracy.

Przełącznik		Tryb pracy
3	4	
↑OFF	↑OFF	Automatyczny start programu
↓ON	↑OFF	zmiana kolorów sterowana muzyką
↑OFF	↓ON	impulsy świetlne
↓ON	↓ON	ciągłe świecenie

Cztery tryby pracy wraz z ich wariantami opisano poniżej.

Do wyboru odpowiedniego wariantu służą przyciski DIP nr 7 – 9.

6.2.1 Automatyczny start programu

Przełącznik		Tryb pracy
3	4	
↑OFF	↑OFF	Automatyczny start programu

Przełącznik			wariant efektu
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	przechodzenie między kolorami
↓ON	↑OFF	↑OFF	losowa kolejność wariantów
↑OFF	↓ON	↑OFF	zmiana kolorów w formie biegnącego światła w jednym kolorze i w jednym kierunku
↓ON	↓ON	↑OFF	zmiana kolorów w formie biegnącego światła w jednym kolorze i w dwóch kierunkach
↑OFF	↑OFF	↓ON	wielokolorowe światło biegnące w jednym kierunku
↓ON	↑OFF	↓ON	wielokolorowe światło biegnące w dwóch kierunkach
↑OFF	↓ON	↓ON	efekt stroboskopu ze zmianą kolorów
↓ON	↓ON	↓ON	efekt stroboskopu z białym światłem

6.2.2 Zmiana kolorów sterowana muzyką

Przełącznik		Tryb pracy
3	4	
↓ON	↑OFF	Zmiana kolorów sterowana muzyką

Przełącznik			wariant efektu
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	losowa kolejność wariantów
↓ON	↑OFF	↑OFF	dwukolorowe biegnące światła w jednym kierunku, zmiana koloru sterowana dźwiękiem
↑OFF	↓ON	↑OFF	zmiana koloru w formie biegnącego światła w jednym kolorze i w jednym kierunku
↓ON	↓ON	↑OFF	zmiana koloru w formie biegnącego światła w jednym kolorze i w dwóch kierunkach
↑OFF	↑OFF	↓ON	wielokolorowe światło biegnące w jednym kierunku
↓ON	↑OFF	↓ON	wielokolorowe światło biegnące w dwóch kierunkach
↑OFF	↓ON	↓ON	sterowana dźwiękiem natychmiastowa zmiana koloru
↓ON	↓ON	↓ON	sterowana dźwiękiem natychmiastowa zmiana koloru z efektem stroboskopu

6.2.3 Impulsy świetlne

Przełącznik		Tryb pracy
3	4	
↑OFF	↓ON	Impulsy świetlne

Przełącznik			wariant efektu
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	losowa kolejność wariantów
↓ON	↑OFF	↑OFF	zielone biegające światło na czerwonym tle
↑OFF	↓ON	↑OFF	białe biegające światło na zielonym tle
↓ON	↓ON	↑OFF	białe biegające światło na niebieskim tle
↑OFF	↑OFF	↓ON	niebieskie biegające światło na ciemnym tle
↓ON	↑OFF	↓ON	paski w kolorze czerwonym żółtym zielonym
↑OFF	↓ON	↓ON	paski o zmiennych kolorach, różne na poszczególnych urządzeniach
↓ON	↓ON	↓ON	paski o zmiennych kolorach, identyczne na wszystkich urządzeniach

6.2.4 Ciągłe świecenie

Przełącznik		Tryb pracy
3	4	
↓ON	↓ON	Ciągłe świecenie

Przełącznik			Kolor
7	8	9	
↑OFF	↑OFF	↑OFF	biały
↓ON	↑OFF	↑OFF	czerwony
↑OFF	↓ON	↑OFF	zielony
↓ON	↓ON	↑OFF	żółty
↑OFF	↑OFF	↓ON	niebieski
↓ON	↑OFF	↓ON	purpurowy
↑OFF	↓ON	↓ON	turkusowy
↓ON	↓ON	↓ON	biały

6.3 Prędkość

Do regulacji prędkości efektów, w czterech krokach, służą przełączniki DIP nr 5 i nr 6.

Przełącznik		Prędkość
5	6	
↑OFF	↑OFF	mała
↓ON	↑OFF	⋮
↑OFF	↓ON	⋮
↓ON	↓ON	duża

6.4 Kierunek

Do ustawiania kierunku biegającego światła oraz wyświetlania impulsów świetlnych służy przełącznik DIP nr 10.

Przełącznik	Kierunek
10	
↑OFF	⇒
↓ON	⇐

7 Specyfikacja

Zasilanie: 230 V~/50 Hz

Pobór mocy: 30 VA

Źródło światła: 144 super jasne diody
(po 48 czerwonych, zielonych i niebieskich)

Zakres temperatur: 0–40 °C

Wymiary: 1000 × 100 mm × 65 mm

Waga: 1,6 kg

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

DK Lyseffektenhed RGLB-100T

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.

ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig netspænding (230 V~). Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i ventilationshullerne, da du dermed risikere at få elektrisk stød.



Vær altid opmærksom på følgende:

● ADVARSEL:

- Hurtige farveskift kan udløse epileptiske anfald hos personer der fotosensitive eller lider af epilepsi.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 - hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
 - hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
 - hvis der forekommer fejlfunktion.Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

S Ljuseffektenhet RGLB-100T

Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheden uppfyller alla krav enligt EU och har därför försetts med symbolen **CE**

VARNING Enheden använder hög spänning internt (230 V~). Överlåt därför all service till auktoriserad verkstad. Stoppa aldrig in föremål i ventilationshålen på enheten då detta kan ge upphov till elektriska överslag med risk för skada på person och materiel.



Ge även akt på följande

● VARNING:

- Titta aldrig direkt in i ljuskällan. Risk för permanent ögonskada föreligger. Observera att snabba ljusväxlingar kan ge upphov till epileptiska anfäll hos känsliga personer.
- Enheden är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten skall skyddas mot vätskor, hög värme och hög luftfuktighet. Arbetstemperatur 0–40 grader C.
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglass, på enheten.
- Tag omedelbart ur elsladden ur elurtaget om något av följande fel uppstår:
 - Om enheten eller elsladden har synliga skador.
 - Om enheten skadats av fall eller dylikt.
 - Om andra felfunktioner uppstår.Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Rengör endast med en ren och torr trasa, använd aldrig vätskor i någon form då dessa kan rinna in och orsaka kortslutning.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den monterats eller används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.



Om enheten skall kasseras skall den lämnas till återvinning.

FIN Valoefektilaite RGLB-100T

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Laitte vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu **CE** merkinnällä.

VAROITUS



Laitte toimii hengenvaarallisella jännitteellä (230 V~). Jätä huoltotoimet valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asiantuntematon käsittely saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

• VAROITUS:

- Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vaurioittaa silmää. Erittäin nopeat valon muutokset saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä.
- Laitteet soveltuvat vain sisätalokäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos
 1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
 2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion,
 3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitäKaikissa näissä tapauksissa laite tulee huollattaa valtuutetussa huollossa.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuojia tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsitteilyä varten.

